

Gemeinde Andrian
Provinz Bozen



Comune di Andriano
Provincia di Bolzano

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom - Seduta del **04.06.2026**

Nr. **127**

Uhr - ore **17:30**

Gegenstand:

Oggetto:

**Lieferung und Montage einer "Rovatti"
Trinkwasserpumpe - Vergabe des Auf-
trages an die Firma F&R Beregnungsbau
GmbH - CIG BBF4CEABCB**

**Fornitura e montaggio di una pompa per
acqua potabile "Rovatti" - Affidamento
dell'incarico alla ditta F&R Beregnungsbau
Srl - CIG BBF4CEABCB**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Georg Profanter	Bürgermeister	Sindaco
Astrid Tribus	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca
Florian Berger	Referent	Assessore
Johanna Hafner	Referentin	Assessore
Konrad Rauch	Referent	Assessore

entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
---	---

X	

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär,

Assiste il Segretario comunale,

Dr. Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

Georg Profanter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass es notwendig eine Trinkwasserpumpe auszutauschen, da diese defekt ist;

festgestellt, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), Arbeiten mit einem Betrag unter 150.000,00 € und gemäß GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b), und LG Nr. 16/2015, Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b), Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000,00 € im Wege der Direktvergabe vergeben werden können und besagtes Verfahren aus Gründen der Wirtschaftlichkeit, Effizienz und Beschleunigung gewählt werden soll;

nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter, LG vom 29.01.2002, Nr. 1 (Spending review), und festgehalten, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine CONSIP bzw. AOV-Rahmenvereinbarungen und auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe bestehen sowie auf der Webseite der AOV keine Richtpreise für den konkreten Auftrag veröffentlicht worden sind, und daher die Ausschreibung über das telematische System der Landesagentur für öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (Informationssystem Öffentliche Verträge - ISOV) erfolgt;

weilers festgestellt, dass

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 48, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 5, LG Nr. 16/2015, für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

im Sinne der Bestimmungen nach Art. 49, GvD Nr. 36/2023, iVm Art. 26, Abs. 3, LG Nr. 16/2015, der Grundsatz der Rotation berücksichtigt worden ist;

nach Einsichtnahme in das am 22.05.2026 auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen (BZ) telematisch hinterlegte Angebot der Firma F&R Beregnungsbau GmbH, mit Sitz in Kaltern, Gewerbezone Gand 13, für einen Geldbetrag in Höhe von 7.640,00 € zzgl. MwSt.;

für gerechtfertigt erachtet, der Firma F&R Beregnungsbau GmbH den Auftrag zu erteilen, da das Angebot als angemessen und annehmbar zu erachten ist;

darauf hingewiesen, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters gemäß Art. 94, 95 und 98, GvD Nr. 36/2023, durch die Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen als bestätigt gilt;

dafürgehalten, den Gemeindevizeiter, Dr. Michael Ladurner, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das gegenständliche Verfahren zu ernennen;

für notwendig erachtet diesen Beschluss im Eilverfahren im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol RG. Nr. 2/2018 zu fassen, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

nach Einsichtnahme in

das GvD Nr. 36/2023, das DPR Nr. 207/2010 und das LG Nr. 16/2015;

den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 "Spending review des Landes Südtirol";

LA GIUNTA COMUNALE

Accertato che è necessario sostituire una pompa dell'acqua potabile, perché è guasta;

accertato che ai sensi del D.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera a), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a), lavori di importo inferiore ad 150.000,00 € ed ai sensi del D.lgs. n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b), e della LP n. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera b), servizi e forniture nonché servizi di ingegneria ed architettura di importo inferiore ad 140.000,00 € possono essere aggiudicati con affidamento diretto e che per ragioni di economicità, efficacia e tempestività viene scelta questa procedura;

visto l'art. 21-ter, LP dd. 29.01.2002, n. 1 (spending review), ed accertato che al momento non esistono convenzioni-quadro stipulate dalla CONSIP ossia ACP e che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente al presente appalto nonché l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web per l'incarico concreto e che per questo motivo l'appalto sarà svolto tramite il sistema telematico dell'Agenzia contratti pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (Sistema Informatico Contratti Pubblici - SICIP);

accertato inoltre, che

per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 48, D.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 5, LP n. 16/2015;

ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 49, D.lgs. n. 36/2023, in combinato disposto con l'art. 26, comma 3, LP n. 16/2015, è stato rispettato il principio di rotazione;

vista l'offerta della ditta F&R Beregnungsbau Srl, con sede a Caldaro, Zona produttiva Ganda 13 depositata telematicamente sul portale SICIP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.05.2026, per un importo di 7.640,00 € più IVA;

ritenuto giustificato incaricare la ditta F&R Beregnungsbau Srl in quanto l'offerta risulta accettabile ed adeguata;

segnalato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98, D.lgs. n. 36/2023, è stata confermata tramite l'iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICIP della Provincia Autonoma di Bolzano.

ritenuto adeguato nominare il Segretario comunale, dott. Michael Ladurner, come Responsabile unico del progetto (RUP) per il presente progetto;

ritenuto di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

visto

il D.lgs. n. 36/2023, il DPR n. 207/2010 e la LP n. 16/2015;

l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

das einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12.12.2016, Nr. 25);

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung; (GvD vom 18.08.2000, Nr. 267);

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) aus den in den Prämissen genannten Gründen und in Anwendung der Bestimmungen des GvD Nr. 36/2023 und des LG Nr. 16/2015 die Firma F&R Berechnungsbau GmbH mit Sitz in Kaltern, Gewerbezone Gand 13 mit der Lieferung und Montage einer neuen Rovatti E-Tauchpumpe für Trinkwasser 6E-27/11E-620F, gemäß Angebot, telematisch auf dem ISOV-Portal der Autonomen Provinz Bozen hinterlegt am 22.05.2026, zum Betrag in Höhe von 7.640,00 € zzgl. MwSt. zu beauftragen;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali (LP dd. 12.12.2016, n. 25);

il testo unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti locali (D.lgs dd. 18.08.2000, n. 267);

il vigente regolamento di contabilità;

lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

i pareri previsti dalle norme vigenti;

il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con LR n. 2 del 03.05.2018 t.v.;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

- 1) di incaricare per i motivi di cui in oggetto ed in applicazione delle disposizioni di cui al D.lgs. n. 36/2023 ed alla LP n. 16/2015, la ditta F&R Berechnungsbau Srl con sede a Caldaro, Zona produttiva Ganda 13 della fornitura ed il montaggio di una pompa sommergibile per acqua potabile Rovatti 6E-27/11E-620F per un importo di 7.640,00 € più IVA, secondo l'offerta depositata telematicamente sul portale SICP della Provincia Autonoma di Bolzano in data 22.05.2026;
- 2) si impegna la spesa come indicato dal seguente prospetto:

Verpflichtung/ Impegno		Kapitel/ Capitolo	Betrag/ Importo
414/2026	09042.02.10900	Trinkwasserversorgung - Unbewegliche Güter/ Acquedotto - Beni immobili	9.320,80 €

- 3) die zuständige Sachbearbeiterin zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
- 4) den Gemeindegeschäftsführer, Dr. Michael Ladurner, gemäß Art. 15, GvD Nr. 36/2023, als Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu bestätigen;
- 5) dass in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen die vorliegende Maßnahme zur allgemeinen Kenntnissnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter "Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen ist;
- 6) der Vertrag ist gemäß Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 abzuschließen;
- 7) folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den

- 3) di autorizzare l'incaricata addetta ad effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informativo SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- 4) di confermare il Segretario comunale, dott. Michael Ladurner, ai sensi dell'art. 15, D.lgs. n. 36/2023, come Responsabile unico del progetto (RUP);
- 5) che nei casi previsti dalla legge il presente provvedimento sarà pubblicato per conoscenza sul sito web di questa amministrazione alla voce "Amministrazione Trasparente" e l'esito sul portale del Sistema Informativo dei Contratti Pubblici;
- 6) stabilire che il contratto sarà stipulato ai sensi dell'art. 18 del D.lgs n. 36/2023;
- 7) di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

- Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;
- 8) vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in getrennter Abstimmung mit demselben Abstimmungsergebnis, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
- 9) ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisaufnahme reduziert.
- 8) di dichiarare la presente delibera, in una votazione separata, con lo stesso risultato di votazione, immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2;
- 9) di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione ogni interessato può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert fachliches Gutachten	+xwL8kHbYflry10-wJ7AL4oW5swmynX1vTz2pU-tr3B9o=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	dXrLqaj6wcVVtAQp7qSYMQH-PQW0k5Vmv9c+HzA03D/A=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
Georg Profanter

(digital signiertes Dokument)

DER GEMEINDESEKRETÄR / IL SEGRETARIO COMUNALE
Dr. Michael Ladurner

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 09.06.2026

Pubblicato il 09.06.2026

Vollstreckbar am 04.06.2026

Esecutivo il 04.06.2026